*APSTIPRINĀTS:*

*ar iepirkuma komisijas 2021.gada 6.maija*

*sēdes protokolu Nr.4*

**VAS „Latvijas dzelzceļš”**

**sarunu procedūras ar publikāciju**

**„Lokomotīvju videonovērošanas sistēmu (LVNS) piegāde**

 **un uzstādīšana SIA „LDZ CARGO” vajadzībām”**

**Skaidrojums Nr.3**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Nr.****p.k.** | ***Jautājums*** | ***Atbilde*** |
| 1. | Просим продлить срок подачи предложении на две недели тендер:Sarunu procedūra ar publikāciju „Lokomotīvju videonovērošanas sistēmu (LVNS) piegāde un uzstādīšana SIA „LDZ CARGO” vajadzībām”Просьба связанна с праздниками в Латвии и на заводе Электромеханика, свидетельство представителя в приложении/описание системы немного ниже по ссылке.[…].*Lūdzam pagarināt sarunu procedūras ar publikāciju „Lokomotīvju videonovērošanas sistēmu (LVNS) piegāde un uzstādīšana SIA „LDZ CARGO” vajadzībām” piedāvājumu iesniegšanas termiņu par divām nedēļām.**Pieprasījums ir saistīts ar brīvdienām Latvijā un elektromehānikas rūpnīcā, pārstāvja sertifikāts pielikumā /sistēmas apraksts ir nedaudz zemāk norādītajā saitē.**[…].\** | Lūdzam skatīt sarunu procedūras ar publikāciju Grozījumus Nr.1. |
| 2. | […] ir iepazinusies ar VAS „Latvijas dzelzceļš” mājas lapā ievietoto Iepirkumu biroja sagatavoto „Sarunu procedūra ar publikāciju „Lokomotīvju videonovērošanas sistēmu (LVNS) piegāde un uzstādīšana SIA „LDZ CARGO” vajadzībām”, turpmāk – Sarunu procedūra, dokumentāciju un veikusi informācijas pieprasījumu par videonovērošanas sistēmu un materiālu iegādi un piegādi ar mērķi piedalīties tajā. COVOD-19 vīrusa izraisīto seku rezultātā (darbinieku saslimstība un liels skaits kontaktpersonu) nav saņēmusi atbildes vēstules no sadarbības partneriem, līdz ar to nevar iekļauties piedāvājumu iesniegšanas termiņā – 2021.gada 7.maijā plkst.09.30. Ievērojot minēto, ka arī ņemot vērā to, ka COVID-19 radīto seku dēļ nav iespējams iekļauties Sarunu procedūras termiņā, […] lūdz VAS „Latvijas dzelzceļš” Iepirkumu biroju pagarināt Sarunu procedūras termiņu par trim nedēļām. | Lūdzam skatīt sarunu procedūras ar publikāciju Grozījumus Nr.1. |

*\*Norādām, ka ieinteresētais piegādātājs iesniedza vēstuli ar lūgumu pagarināt sarunu procedūras piedāvājumu iesniegšanas termiņu krievu valodā un bez attiecīga tulkojuma latviešu valodā, neievērojot sarunu procedūras nolikuma 1.7.3.punkta nosacījumus. Dokumenta iesniegšana svešvalodā un bez tulkojuma kopumā var ietekmēt izpratni par ieinteresētā piegādātāja sniegtās informācijas saturu, līdz ar to - arī izsmeļošas un kvalitatīvas atbildes sagatavošanu. Vēršam uzmanību, ka pasūtītājam nav pienākums sniegt atbildes neatbilstoši iesniegtiem informācijas pieprasījumiem. Attiecīgi, šajā gadījumā, atbilde tiek sniegta, taču* ***pasūtītājs neatbild par saņemtā dokumenta tulkojuma pareizību*.**